



[ai]

1. アイ (英語アルファベットの第9文字)
2. 連続したものの9番目

ABCなら何でもありよこのコーナーABCなら何でもありよこのコーナーABCなら何でもありよこのコーナーABCなら何でもありよこのコーナー

I have no idea/アイ ハブ ノー アイデア..... わかりません

外国人に道を聞かれて「あいどんとのお〜!」。キミの将来の展望は?と尋ねられて「あいどんとのお〜!」。「クリントン大統領による米大リーグ労使交渉調停案の問題点と特別立法化への可能性は?」と問われて「あいどんとのお〜!」。わからないからといって責めないが、いつも I don't know のワンパターンでは芸がない。もうひとつぐらいバリエーションを知って。で、I have no idea. もっとアメリカンしたいワというあなたには **Beats me** をどうぞ。こちらはよりくだけて「わしゃ知らん」的ニュアンス。一方、「知らない」のではなく「(話の内容が)理解できない」というときに I don't know を使うのはバツ。ここはしっかり Wait a minute, I do not understand! (ちょっと待って、あんた一体なに言っとるの?) とカマしましょう。

- ・ I wonder she's already reserved. (彼女って、もうとっくに予約済みかなあ?)
- ・ I have no idea. (さあ、見当もつかないね)

I must confess/アイ マスト コンフェス..... 告白いたします

キミにもあって、私にもあるのが、誰にも言えないヒ・ミ・ツ♥だ。いつの日か、誰かに打ち明けなければならない事態がくるやもしれぬ。そんな**非常時**にしたい必須フレーズがこれ。さあ心をキメて、いざ**衝撃の告白!**相手の反応は No kidding! (ウツソオ〜!) と出るか、I knew that (んなもん、知ってたわヨ) と出るか、胸ドキドキです。

- ・ Listen, I must confess. I used be a MAN. (告白しちゃうわ。ワタシ、昔は男だったの)
- ・ ...I thought so. (...だと思ったよ)

immigration/イミグレーション..... 移民、移住

空港の入国審査をイミグレーションというが、もとは移民、移住の意味がある。退職後や人生の転換期に、長年住み慣れた日本を離れて海外に移住する日本人が近ごろ増えている。移住先は若者ならアメリカがポピュラーであるが、年配者や女性などには、気候も治安も良く住みやすい**オーストラリア**が現在人気上昇中だとか。海外で生活する場合、問題となるのはやはり言葉だが、年間で一定の枠を定め、規定の国から移民を受け入れる政策を取るアメリカでは、予想外の移民増加に頭を悩ませている。不法入国に加え、英語を話せないマイノリティが急増することで犯罪率の増加、教育制度の低下などを訴えるアメリカ人(この場合は主に白人)もいる。このままいくと、21世紀半ばにはカラード(有色人種)が圧倒的多数を占め、白人こそマイノリティ化するという統計予想も出ている。アメリカのテレビ番組『サタデー・ナイト・ライブ』の“英語は「チーズバーガー」しか知らないギリシア人が経営するレストラン”というコントでは、客が何を注文しようが**チーズバーガー**を出してくるギリシア人というギャグが使われていた。笑えるが、現実のほうはもっと深刻なようだ。

Iron chef/アイアン・シェフ..... 料理の鉄人

フジテレビの人気番組『料理の鉄人』に登場するシェフのこと。ここ数年の間に料理番組は大きな変化を遂げた。『美味しんぼ』で親子が究極の素材探しに命をかけ、『セイシュンの食卓』で**小柳ルミコ夫妻**が舞い、そしてこの『鉄人』では仰々しいセットを背景に審査員が見守る中、一流の料理人による“対決”が実況中継される。白衣の土居先生が3分間でちょこちょこ酒の肴を作ったところで、今や誰も感心しない。味そのものよりも、料理のエンターテインメント性が重視されているのが現代なのだ。もちろん、実際の食生活でのエンターテインメント性を高めるため、家で**レオタード**着て料理する奴はいないと思うが。

It's all good./イツ・オール・グッド..... 全然、大丈夫

どこの国にも、若者には若者のための言葉がある。あまり使いすぎると決して頭のいいひとには見えないのがタマにキズだが、時代に沿った流行語なんかは面白いものもある。こちらは昨年、アメリカのティーンの間でよく使われた言葉。No problem! (ご心配なく) は日本じゃ**NOVAのおばさん**も言ってるが、It's all good.のほうはよりぐっとくだけて、もっと若者っぽい。じゃこれ、日本風に言うとな「**だいじょ〜ぶだあ**」か?

- ・ Oh, I forgot my pen!. (あらやだ、ペン持ってくるの忘れちゃったわ)
- ・ It's all good. You can use mine. (大丈夫、僕のを貸してあげる)

It blows my mind/イットブロウズマイマインド.... ぶったまげ

blow は「風が吹く」のほかに「強打、打撃」の意味もある。頭を強く打って、**ああオドロキ!**と、これがまた簡単のおもしろフレーズ。明日からドンドン使いましょう。またblow one's nose といえば「鼻をかむ」。花粉症の皆さん、この時期ツライわね。

- ・ Did you heard that he got fired!?! (彼がクビになったって聞いた!?)
- ・ It blows my mind! (そりゃ、びっくりだ!)

..... It's on me/イツ アン ミー.....

私のおごりだよ。

バブヤバーで美人の彼女とお近づきになるには、まずこの言葉から。ハードボイルドにきめるもよし、**ジェントルマン**でせめるもよし。しかし、くれぐれも横に男がいないのを確かめてからにしよう。

Espresso Americano Japan
Kenny Matsumura

ケニー・松村



Seattle.NY.LA.Kyoto



エスプレッソ・アメリカーノ

〒606 京都市左京区下鴨北山宝ヶ池通上ル西側
Tel.075 (702) 2666